צו אַלע אידן פון ווייניפּעג און מערב קאַנאַדע

אויפרוף!

די דאָזיקע ווערטער וואָס מיר גייען צו אייך ריידן דאָ, קומען אַרויס פון די טיפסטע טיפענישן פון אונזערע הערצער, און מיר זיינען מתפלל, אַז זיי זאָלן אַריינדרינגען אין די הערצער, נשמות און מוחות פון יעדן מאַן און פרוי, — ווייל דאָס לעבן און די צוקונפט פון הונדערט יתומים איז אָפּהייننגיק פון דעם ווי איר וועט רעאַגירן אויף אונזער אפּיל צו אייך.

דער מערב קאַנאַדער אידישער בית־יתומים איז אין גרויסער נויט און חילף איז דרינגנד נויטיק. די שלעכטע איינטן האָבן אומעטום און איבעראַל געוואָרקט פריער פון אַלץ אויף די אידישע וואוילטעטיקע אינסטיטוציעס און אויך ניט געשוינט דעם מערב קאַנאַדער בית־יתומים.

מיר שטרייבן אונטער די לעצטע ווערטער, ווייל צו אונזער גרויסן באַדויערן שטעלט זיך אַרויס דער פאַקט, אַז גראָד אַלע קריסטלאַכע פערדערישאַפטן און אינשטאַלטן האָבן ניט נאָר ניט געליטן פון דעם קריזיס, נאָר האָבן פאַרגרעסערט זייערע הכנסות אין פּראָפּאָרציע מיט דער פאַרגרעסערטער נויט. עס איז ניט צו אונזער קרעדיט אַז מען זאָל קאָנען זאָגן אַז מיר שפּילן זיך מיט דער נויט פון דעם יתום ווי מיט אַ מין ספּאָרט, אָדער ליקסון אַרטיקל. אַז נאָר וועגן די צייטן זיינען נוט און דער דאָלאַר שפּילט קיין ראָלע ניט, קאָנען מיר זיך פאַרגינען צווישן אונדערע לוקסוסן און פאַרגעניגנס אויך אַ נדבה פאַר אַ בית־יתומים.

דער אמת איז אַז אין די דאָזיקע ביטערע צייטן איז די פּאַדערונג אויפן אינשטאַלט אַ פיל פאַרגרעסערטע. מער קינדער קומען אַז אין אינשטאַלט ווי וועגן עס איז פריער, קינדער דערוואַקסענע וועלכע האָבן שוין לאַנג פאַרלאָזן די היים האָבן זיך נעמוזט אומקערן וועגן זיי זיינען געבליבן אַן שטעלעס און אַן מיטלען! מער פאַמיליען טראָגן דיעס, מער אומגליקן פּאַסירן איצט ווי אין נאָרמאַלע צייטן!

לעצטן יאָר איז אונז געלונגען, דורך גרויסע און שווערע אַנשטרענגונגען צו באַפרייען דעם אינשטאַלט פון חובות, און ביי היינטיקן טאָג שטייען מיר ווידער פאַרבאַרן אין חובות, ווייל די הכנסות זיינען אין פיל פאַלן פאַרקלענערט געוואָרן און אין אַ סך פאַלן אינגאַנצן אָפּגעשניטן געוואָרן.

מוז עס אַזוי זיין?

אידן! — איר, וועלכע טראָגט דעם טיטול רחמנים בני רחמנים!

פאַרטראַכט זיך וואָס עס מיינט, ניט מיר, נאָר הונדערט קינדער שטייען פאַר אייערע אויגן, ביי אייער טיר און ריידן צו אייך, אַז ווערטער, נאָר מיט פרענדיקע אויגעלאַך ווילן זיי וויסן וואָס וועט איר טאָן פאַר זיי?

די אחריות פאַלט אויף אונז אַלעמען, אויף יעדן אידן, מאַן אָדער פרוי, און מיר זאָגן אייך אַז איבער הונדערט קינדער זיינען איצט אין אינשטאַלט און זייערע לעבנס, עקזיסטענץ און צוקונפט איז אין אייערע הענט.

עס זיינען דאָ איבער 26 טויזנט אידן אין גאַנץ מערב קאַנאַדע וועגן יעדער יום זיין זאָל ביישטייערן אַמוויינינסקסנס איין דאָלאַר, וואָלט יעדעס קינד זיין באַזאָרגט מיט אַלעס נויטיקעס פאַר אַ גאַנץ יאָר.

עס איז דאָך צו שטיינען און וואונדערן זיך ווי ווייניק, ווי קליין עס איז די צאָל אידן וועלכע ביישטייערן פאַר דעם איינציקן אידישן קינדער אינשטאַלט אין מערב קאַנאַדע.

אין'ס יאָר 1928 האָבן ביינשטייערט 970 מענשן, אין 1929, בלויז 913, און אין יאָר 1930 — 960 מענשן, און דאָס יאָר בלויז 429 מענשן, וויניפּעג אויסגעשלאָסן. פאַרטראַכט זיך וואָס עס מיינט, אידן! וואו זיינען די איבעריקע?

אַרט זיי ניט דער שיקזאַל פון פאַר'יתומ'טן קינד? איז אייך ווירקלאַך אַלץ איינס צי זיי לעבן אָדער שטאַרבן חלילה? צי זיי וועלן דערצוגיין וועגן אַלס נוצלאָכע מענטשן און אידן אָדער זיי וועלן אויסוואַקסן טויגענישן, פיישע און ניטטיקע קרעפטן?

מיר זיינען זיכער אין דער גוטהאַרציקייט פון יעדן אידן. מיר זיינען זיכער אַז יעדער אידישע האַרץ קאָן נעוואַכנען וועגן צו נעמען אַנטייל אין דעם שיקזאַל פון פאַר'יתומ'טן קינד. און ווייל מיר זיינען זיכער, וועגן מיר זיך צו ערד אידן מאַן אָדער פרוי, אַיבעראַל וואו איר זענט

קומט צו חילף דעם מערב קאַנאַדער בית יתומים!

מיר שטייען איצט פאַר דעם נייעראָר, עס גייען די ימים נוראים, די הייליקע פורטיקע טעג, ווען מיר קומען אין די שולן און בתי־מדרשים בעסטן ביי נאַט אַ יאָר פון לעבן, ברכה און הצלחה. זאָלן אַלזאָ, די ווערטער פון הושע הנביא זיין פאַר אונז דער קול שופר וועלכער רופט צו אונז און זאָגט אונז אַזוי: קחו עמכם דברים ושובו אל ד'. נעמט מיט זיך מיט אין בית־מדרש ניט נאָר דעם מחזור מיט טויטע בוכשטאַבן נאָר מעשים, לעבעדיקע מאַטאָן וואָס איר האָט געטאָן פאַר'ן יתום

מיר רופן צו אידן, אידן, בעטן אייך, ווער איר זייט און וואו איר זייט, מאַן אָדער פרוי, צי איר האָט שוין עפּעס געגעבן אָדער נאָך גאָרניט געגעבן, — הערט דעם בית־יתומים מיט וויינט איר קענט, די קלענסטע נדבה וועט מיט דאַנק אויפגענומען ווערן.

עס גייט אַ לאַנגער, גרויסער ווינטער, און אונזערע קינדער מוזן באַזאָרגט ווערן מיט וואַרמע קליידער. וועט אַ שיף, די הויז מוז באַהייצט ווערן און די קינדער מוזן געשפּייזט ווערן יעדן טאָג אין יאָר. עס גייט אַ חורש פון יום טוב און יעדער וועט זיך זעצן צו זיין טיש, ווער אַרימער, ווער רייכער, אָבער יעדער מיט זיין משפחה. דיינקט וועגן די הונדערטסטיס צען קינדער, ווי אַזוי וועלן זיי גיין צום טיש די נאָכט פון ראש השנה, ערב יום כפור און די איבעריקע ימים טובים!

דיינקט וועגן זיי כאָטש פאַר איין מינוט. פאַרגלייכט זייער גורל מיט דעם גורל פון די איבעריקע טויזנטער אידישע קינער אין קאַנאַדע און זאָל אייער האַרץ אויף דיקטירן וואָס צו טאָן אין די טעג פון תשובה און פאַרגעבונג.

ווינשנדיק אייך און אייערע ליבסטע אַ כתיבה וחתימה טובה בתוך כל ישראל פאַרבלייבן מיר מיט דאַנק און אכטונג,

דוד ספּיוואַק, פּרעזידענט.
א. באַראַדיצקי, וויצע־פּרעזידענט.
וו. כהן, וויצע־פּרעזידענט.
ל. רייס, טרעזשורער.

אַלע בויטשייערונגען אדרעסירט:
JEWISH ORPHANAGE
123 Matheson Avenue — Winnipeg, Man.

סליחות אין תלמוד־תורה

מאָרגן (שבת), 11.30 אַזייגער אָוונט
— וועט —

מר. ב. בראַנשטיין

זאָגן סליחות אין תלמוד תורה זאָל, מיט אַ כאָר פון 18 משוררים, אונטער דער לידערשאַפט פון

מר. מ. דזשייקאָב

קומט און האָט אַ עונג דוחני

אַ קאָמיטע זיצט יעדן טאָג צו וועמען איר קאָנט זיך ווענדן פאַר אייערע סיטס

ווינשנדיק אַלע אידן אַ כתיבה וחתימה טובה

די קאָמיטע

כנסת ישראל שול

קאָרנער סטעלאַ און טשאַרלס

דער פּרעזידענט און אָפיסערס פון שול לאַדט איין אַלע פאַטראָניזער און מעמבערס שבת אָוונט סעפּטעמבער 5טן, 12 אַזייגער, צו הערן אונזער

חזן אליהו שטיינבערג

מיט זיין כאָר.

ער זאָגט אונז צו צו איבעראַשן מיט די סליחות וואָס ער וועט זאָגן.

מיר בעטן אויך יעדן וועלכער וויל האָבן אַ עונג יום טוב, זיך צואיילן און דינגען סיטס פאַר די ימים נוראים, ווייל מיר האָבן שוין זייער ווייניק סיטס צו פאַרדינגען, און ווער עס וועט קומען פריער וועט האָבן אַ גוטן סיט. ובזכות זה ווינשן מיר אַלעמען אַ כתיבה וחתימה טובה בתוך כלל ישראל.

די קאָמיטע

פריילאַכע נייעס — איבערראַשנדע נייעס

אַלע אידן פון ווייניפּעג

אויפמערקזאַם

הרב חזן פרידמאַן

אין גרויסן שטיימאַן זאַל

סעלקירק און עדרויס

אידן פון ווייניפּעג! קומט און באַזאָרגט זיך מיט אַ סיט, וואו מיר וועלן אויסבעטן אַ גוט מזל'דיק יאָר.

חזן פרידמאַן האָט שוין אַ סך מאָל באַגייסטערט די ווייניפּעגער אידן מיט זיין דאונען אין דאָס מיט זיין בעל־לערנדע און זאַכלאַכע רעדעס. וואָס ער האַלט.

וועגן חזן פרידמאַן זאָגט מען אַ תפלה, ברייננט ער זי אַרויס פון דער טיפסטער טיפעניש פון זיין האַרצן, און דאָס רירט אַן דאָס אידישע האַרץ און די אידישע נשמה.

הרב חזן פרידמאַן וועט האַלטן גרויסע באַלערנדע דעראָדעס. ספּעציעל פאַר ראָשהשנה, פון וועלכע אַלע אידן וועלן האָבן דעם בעסטן פאַרגעניגן.

טיקעטס צו די בילקסטע פּרייזן, צו באַקומען אין זאָל יעדן אָוונט און זונטאָג אַ נאָנען טאָג.

סליחות פריי

בברכת כתיבה וחתימה טובה

אַלע וועגן פירן צום

רעדוואוד פּאַבליק מאַרקעט

רעדוואוד און מיין סטריט

אַנטקעגן דרעזרים

פרוכט און וועדזשעטייבלס

פריש יעדן טאָג

30 טאָן פרישע וועדזשעטייבלס אויפן סייל שבת

— אויך —

פרוכטן, פליישן, פאולטרי (עופות), פיש, פוטער, מילך, אייער, גראָסערעס, קאָנפעקשאָנערי, לייט לאָנטשעס, געבעקס פּראָדוקטן און א. וו.

צו פּראָדוצירערס פריזן

מאַכט דעם רעדוואוד פּאַבליק מאַרקעט פאַר אייער איינקויף־צענטער יעדן טאָג

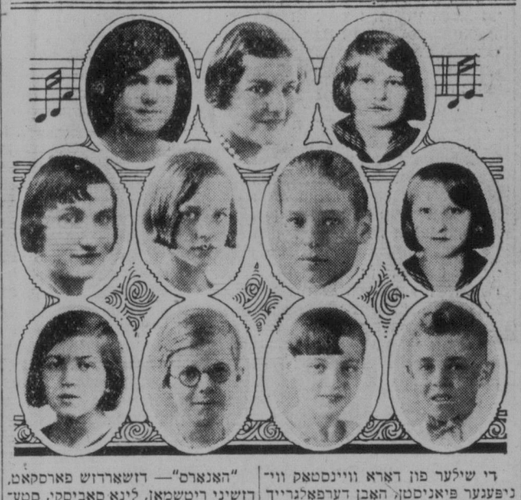
עס וועט זיך אייך באַצאָלן — קומט און איבערצייגט זיך

אָפן יעדן טאָג ביז 9.30 אָוונט. שבתים ביז 12 אָוונט

דער "הנוער העובד" קאָמפּיין באַנקעט

(באַריכט)

פייערלאַך און אימפּאָזאַנט איז 30טן אָוגוסט, אין ציון זאָל, ביי דער דורכגעפירט געוואָרן דער דערעפע־אָנזעוונהייט פון פילע הונדערטע יונגע באַנקעט פון "הנוער העובד"ס" געטלאַכע און נעסט. ביי אַ נעהויבע־קאָמפּיין פּראָקלאַמירונג, זונטאָג דעם נער שטימונג דערעפענענדיק דעם



די שילער פון דאָרא ווייַנסטאַק ווי־ניפּעגער פּיאָניסקע; האָבן דערפאָלגרייך דורכגעמאַכט די עקזאַמענען פון טאָ־ראַנטער קאָנסערוואַטאָריע. קרינגדיק "האַנאַרס" און ערשט־קלאַסיקע "האַ־נאַרס".

זיי זיינען: ערשט־קלאַסיקע "האַ־נאַרס" — שרה פּאַרטנאָי און דאָראָטי באַרטאַלאָמו.

"האַנאַרס" — דזשאַרדזש פאַרסקאָט, דזשיני ריטשמאַן, לינע סאַביסקי, סטע־לאַ דזשאַנסאָן, עליסי דזשאַנסאָן, וויוי־לעט הערס, האָוואַרד גיבסאָן, זעלדע גאַרעצקי און הייזלהאַלוויי.

מיס ווייַנסטאַק איז אַ געוועזענע פּיר־פיל פון מר. גאַרבאַוויצקי און איז אַ דערפאָלגרייכע לערערין.

מודעה

די פאַרוואַלטונג פון בית יעקב שול

לאָזן וויסן אַז די וועלכע דאַוונען ניט ביי אונז אין שול ראש השנה און יום כפור, און זיי וועלן קומען טוכות הערן אונזער באַרימטן

חזן בנימין ראַזען

וועלן זיי דאַרפן צאָלן 1 דאָלאַר אַ טיקעט פאַר די ערשטע טעג, און 1 דאָלאַר פאַר די אַנדערע טעג, סיי מענער און סיי פרויען, אַנדערש וועט מען אבסאָלוט ניט אַריינלאָזן.

מיט דרך ארץ, פּרעזידענט און קאָמיטע

דעם מאַקאַריער רבינ'ס היים

איז 413 באַיד עוועניו. דאָרט דאַוונט ער במנין כל יום בבוקר, 8 אַזייגער פּונקט ווי אויך אין אָוונט. טעלעפאָן 591 56.

מניין

— פון —

מאַקאַרעוועער רבן

413 באַיד עוועניו

מיר בעטן אַלעמען — סיי מענער און סיי פרויען — צו באַזאָרגן זיך באַציטנס מיט סיסס. — די פרויען לאָזן מיר איבער צו יעדן איינעמס איינגעוועזן איינגעוועזן.

די קאָמיטע

לייענט "דאָס אידישע וואָרט", אייער איינגעוועזן צייטונג, נעדרוקט אין אונ־זער איינענער שפּראַך. פאַר אונזערע איינגעוועזן אינטערעסן פאַרשפּרייט אין אַלע אידישע הייסען פון ווייניפּעג און מערב קאַנאַדע.

שלום דאַרפמאַן ע"ה

צו זיין פרוי און קינדער, צום ברודער מ. דאַרפמאַן און צו דער נאָנצער משפחה דריקן מיר אויס אונזער טיפסטן מיטגעפיל אין זייער פאַרלוסט. מיר ווינשן זיי נעטרייסט צו ווערן און מער פון קיין צער ניט וויסן.

מר. און מרס. ס. ב. לעווין

הננו מביעים בזה את השתת־פותנו בצערם הגדול של רעיתו, בנין ובנותיו על הלקח מהם בעלה ואביהם היקר עטרת ראשם

ר' לוי וועסל ז"ל

הת"ת דוויניפעג אבד במותו את קברניטו של ועד החנוך במשך מספר שנים. שמו וזכרו יהי תמיד מבורך.

ועד החנוך וחבר המורים

אַלע געוועזענע פריינט און לאַנדסלייט פון דעם פאַרשטאָרבענעם

משה גלוקסבערג ע"ה

זיינען געבעטן צו קומען

היינטיקן זונטאָג דעם 6טן סעפּטעמבער

10.30 אינדערפרי

אויפן בית אברהם בית עלמין

צו דער מצבה אויפשטעלונג

אויפן קבר פון דעם פאַרשטאָרבענעם

אַלע געוועזענע פריינט און לאַנדסלייט פון דעם פאַרשטאָרבענעם

אהרן מאַרכאַשאָו ע"ה

זיינען געבעטן צו קומען

זונטאָג, סעפּטעמבער 6

11 אַזייגער פרי, צו

511 באַראָס עוועניו

פון וואַנען מען וועט אָפּפאָרן צום היברו סיק בעגעפיט בית עלמין

אויפשטעלן אַ מצבה

אויף דעם קבר פון דעם פאַרשטאָרבענעם

טליתים

זיידענע און וואָלענע פון לאַנדאָן און לייפּציק, בעסטע קוואַליטעטן:

מחזורים

ניי יאָר, קאָרטלאַך

סדרי לימוד

ביכער פאַר אידישע שולן

צו די בילקסטע פּרייזן

M. KOWALSON

560 SELKIRK AVE.
PHONE 53 449

לשנה טובה תכתבו

די צוויי בעסטע בעל תפילות וואָס וויניפּעג פּראָמאָנט היינט, וועלן דאַוונען

אין שול פון מושב זקנים

ראָש השנה

מר. יצחק לעוויצקי

אין דער בעל מוסף

מר. ל. סלבערט

אין דער בעל מוסף

ווי געוויינלאַך נעמען זיי ניט קיין געלט, און מיר ווילן דאַרום באַ־קאָנט מאַכן, וועט עס ווול האָבן אַ עונג יום טוב, זאָל קומען דאַוונען אין מושב זקנים.

ווינשנדיק אַלע אידן אַ שנה טובה ומתוקה,

י. שטיינטלאַמאַן,
גבאי פון שול פון מושב זקנים

שלום דאַרפמאַן ע"ה

צו די פאַמיליעס באַנאַטש, אַווערבאַך, מרס. ראַזניאַנסקי, און צו דער (נאָנעער משפחה אונזער טרייסט און מיטגעפיל אין זייער פאַרלוסט.

המקום ינחם אתכם בתוך שאר אבלי ציון וירושלים.

פּועלי ציון פרויען
פּיאָנערן קלוב

אַלע געוועזענע פריינט אין לאַנדסלייט פון דעם פאַרשטאָרבענעם

אהרן מאַרכאַשאָו ע"ה

זיינען געבעטן צו קומען

זונטאָג, סעפּטעמבער 6

11 אַזייגער פרי, צו

511 באַראָס עוועניו

פון וואַנען מען וועט אָפּפאָרן צום היברו סיק בעגעפיט בית עלמין

אויפשטעלן אַ מצבה

אויף דעם קבר פון דעם פאַרשטאָרבענעם

צו פאַרראָנטן :::

FOR RENT

סוויטס צו פאַרראָנטן

באַלפּוריא אַפּאַרטמענטס, קאָטעדראַל עוועניו, די שיינסטע פון דער נאָרט עוד. דאָס לעצטע וואָרט פון כאַדרענע איינריכטונגען. שיינע ליכטיקע צימערן, 3 און 4 רומס. רענט $50 און $60.

וואַנגעל אַפּאַרטמענטס, קאָר. אָט־לאַנטיק און אייקינס, אויסגעפיקסט אויפן שענסטן אופן, מיט רעפרידזש־ריטאָרס. 3 רומס, $42.50.

מאַרמאָן בלאָק, באַראָס עוועניו. אויך פינישיג, מאָדערניסטישע דעקאָראַציעס. 2 רומס און קיטשענעט, $30. 3 רומס, $35.

נאָבל בלאָק, אַלפּרעד עוועניו. אויך פיניישינג, שיינע גרויסע צימערן, 3 און 4 רומס, רענט $35 און $40.

גלאָב אַפּאַרטמענטס, סט. דזשאָנס עוועניו. שיינע ליכטיקע רומס. 4 רומס $35, 5 רומס $40.

רענפריו אַפּאַרטמענטס, קאָרנער מאַונטען און פּאַוועריס, אויך פיניישינג, שיינע ליכטיקע רומס. 3 רומס און קיטשענעט $37.50.

3 רומס און זומער קיטשען, אין פּריטשאַרד און טשאַרלס סטריטס. רענט $17.

5 רומס און אַ סאַן רום נייע באַ־נאָלאָ, אויך פיניישינג, אויך פלאָרס, פּאַרטיק צו מיפן דעם 15טן סעפּטעמ־בער. רענט $40.

נעלט צו לייען אויף ביליקן אינטע־רעסט.

אינשורענס פאַר אַלערליי צוועקן.

Sheps Agencies Ltd.

804 מיין סטריט

טעלעפאָנס 761 55 און 807 53

באַלטיק אַפּאַרטמענטס

קאָר. אייקינס און מאַינסטאַב

צו פאַרראָנטן 3 און 4 רום סוויטס שיין דעקאָרירט, סקרינד באַלקאָנס, רענט רעזוניבל. זיך ווענדן צום קערטייקער, סוויט "די", טעלעפאָן 668 56.

צו פאַרראָנטן אַ גרויסע געפאַרשיטע רום. זיך ווענדן אין 484 פּראָרא עוועניו, פאַראַנגס אַ רום, געפּוירישט אָדער ניט, אין אַן אַפּאַרטמענט אָדער הויז, ערשטן אָדער צווייטן בלאָק פון מיין סטריט צווישן סט. דזשאָנס און מע־טעקאַן, פאַר אַלטערע פרוי. מוז האָבן אַלע באַקוועמלאַכקייטן. טעלעפאָן, צו־טייט צו קיטשן און א. וו. זיך ווענדן צו דאָס איר. וואָרט באַקס 7079.

סוויטס צו פאַרראָנטן אין סאַלטער בלאָק, רעזוואָוט און סאַלטער, צוויי סוויטס פון 4 פלייענע רומס און איין סוויט פון 4 גרויסע רומס. טעלעפאָ־נירט 477 52.

סוויט צו פאַרראָנטן

ראָמאַנאַ קאָורט, 269 פּריטשאַרד עוו. 3 רומס אַן באַד אין מאָדערנעם בלאָק. עלעקטריק רענדזס, $32 ביז $41 אַ מאָנאַט. קאָן אַריינמופן דעם 1טן אַפּ־טאָבער. זיך ווענדן צום קערטייקער.

RAMONA COURT
269 PRITCHARD AVE.

צו פאַרראָנטן אַ 5 רום סעמי מאָדערן הויז, זיך ווענדן צו

MISS PATTERSON
465 Flora Ave. — Winnipeg

3 און 4 רום סוויטס צו פאַרראָנטן אין יוראָפּעיִן בלאָק. הייסע וואַסער טאָג און נאַכט. ביליק רענט. זיך ווענדן אין 203 מעקגראַנאַר סטריט.

צו פאַרראָנטן צוויי אָדער דריי רומס מיט אַלע באַקוועמלאַכקייטן. זיך ווענ־דען אין 317 סט. דזשאָנס עוועניו.

צו פאַרראָנטן אַ סטאָר מיט אַ וואוי־נונג אויף 482 סעלקירק עוועניו. רענט $30 אַ מאָנאַט. זיך ווענדן צו ב. שרעג טעלעפאָן 101 57.

צו פאַרראָנטן 3 שיינע ליכטיקע און וואַרמע רומס, ניי דעקאָרירט. רענט רייזאָנאַיבל. זיך ווענדן אין 572 קאַ־לעדזש עוועניו.

צו פאַרראָנטן אַ מאָדערנע 6 רום הויז, אין 368 אַבערדין עוועניו. באַלריקער באַזיין. טעלעפאָנירט 818-57.

צו פאַרראָנטן 1 אָדער 2 געפּויערנישטע רומס. זיך ווענדן אין 645 מיין סטר., 304 באַן אַקאַדיע בלאָק, טעל. 754 22.

צו פאַרראָנטן סוויטס

פלאָרא קאָורט, 220 פלאָרא, 3 און 4 רום סוויטס. אין ערשט קלאַסיקן אַפּאַרטמענט. רענט $27 ביז $40. קלייד בלאָק, מאָדערנער בלאָק, 395 סעלקירק עוועניו. 3 רום סוויט, $32.50; 4 רום סוויט $38.

סטאָר אויף קאָרנער סעלקירק און פּאַוועריס, גרויסע ליכטיקע סטאָר, גוט פאַר אירענד וועלכן געשעפט. רענט זייער מעסיק.

ח. פערלמאַן און ג. זעלטשען

MUTUAL AGENCIES
874 Main St. — Phone 51 000

צו פאַרראָנטן 3 און 4 רום סוויטס, אויך פלאָרס, עלעקטריק סטאָוויס, אין אוראָרא בלאָק, 567 סעלקירק עוו. ביי־ליקע רענט. טעלעפאָן 488 55.

צו פאַרראָנטן אַ פול מאָדערן זיבן רום הויז אויף אַלפּרעד עוועניו, אַ האַלבן בלאָק פון מיין סטריט. הייסע וואַסער און אַלע באַקוועמלאַכקייטן. טעלעפאָ־נירט 464 55.

אַ יונגערמאַן, אוניווערסיטי סטודענט, פאַראַנגט באַרד און רום אין אַ שטו־לער היים. מוז זיין ניט ווייט צו גיין אין אוניווערסיטעט. וועל זיין אין שטאָט מאָנטאָג, דעם 7טן סעפּטעמ־בער. זיך ווענדן צו מ. בער, אויפן אַדרעס פון דאָס אידישע וואָרט קאָקס 7236.

צו פאַרראָנטן אַ דריי רום סוויט אין פאַראַנגט בלאָק. הייסע וואַסער מיט אַלע באַקוועמלאַכקייטן. זיך ווענדן אין 476 פּריטשאַרד עוועניו.

צו פאַרראָנטן 2 אָדער 3 שיינע ליכ־טיקע רומס, עלעקטרישער אויוון. הייס־סע וואַסער. פּאַסיק פאַר אַ יונג פּאָפּל. קאָן באַלד אַריינמופן. זיך ווענדן אין 496 אַבערדין עוועניו.

געשעפט געלעגנהייטן

צו איבערגעבן אַ סטאָר און פיקס־טשורס מיט אַ וואוינונג פון 4 רומס. דאָרף האָבן $300 קעש. ביליק רענט. זיך ווענדן אין 711 סעלקירק עוועניו.

:::פערזענלאַכעס:::

PERSONAL

היים און אַפּיס פאַרניטשור פאַרלאַנגט

פאַר מזומן געלט.

KILSHAW'S

Auctioneers

Canada Bldg. — Phone 29 040

GIBBONS UPHOLSTERY & METAL WORKS

צוואַמענשטוים אַרבעט אַ סטעשעלמי עקספּערט אַרבעט

דאַדיאַיטאַרס, באַרי אַרבעט, מאַטאַס, אַפּאַלסטערי

144-6 Fort St., cor. York
Phone 22 667

שדכנים ביורא

ליידיס און דזשענטלמען פון יעדן עלטער און קאָלאָר. אייניקע מיט געלט און הייסען, נאָר זיי זיינען איינזאַם: פּריוואַ־טע פרעהאַפּטע שידוכים אַראַנזשירט. שטריינג נעהיים. זייער קליינע שדכנות געלט. טוסס אָדער שרייבן — די סענדרושער, רום 2, 882 ראַנאַלד סט., 4 מינן פון נאָטר דיים עוועניו.

מעדיצינישער מאַסאַזש

פרוי. ח. עדעלמאַנאָוויץ, פּראָפעסיאָנעלע מאַסאַזשיסטין, אויסגעלערנטיר דערפאַרן אין באַהאַנדלען פאַראַליזיס און אַלע פאָרמעס פון רומאַטיזם.

838 SOMERSET BLOCK
Ph. 88 066 — Res. 56 766

CAMPBELL BROS.
MARBLE & GRANITE CO.

מיר פּפּעציאַליזיין זיך אין מאַכן פאַר־שייטענע אַרבעטן מיט מצבות — זעט אונ־זער אויסשטעלונג איידער איר באַ־שטעלט עראָנע אַנדערש. אונזערע פּרייזן זיינען זייער ביסקיג.

90 Hespeler Ave., Phone 501 495

מואוינג — פּעקינג
קרייטינג — שיפּינג

25 817 — מינימום — 25 817

National Cartage & Storage Ltd.

כ. הערמאַן, 492 מעלקירק עוועניו. אַנטי־קענ אַרעאַקיס סטאָר. ערשט קלאַסיק קער זיינגרמאַכער און נאַגלשטיפט. אַרבעט נעמאַכט צו מעסיקע פּרייזן.

מיר האָבן בוים פאַרן פאַרן יעדן טאָג אין אַלע דירעקשאָנס

מאָטאָר טוריסטן

מאַכט אייערע רעזערוואַציעס אין פאַראויס.

AUTO TRANSPORTATION BUREAU
382 Donald St. — Phone 86 139

העמסטיטשינג

נעמאַכט צו מעסיקע פּרייזן זיך ווענדן אין 408 באַיד עוועניו טעלעפאָן 038 54.

אַרבעטער פאַרלאַנגט

HELP WANTED

פאַרלאַנגט אַ מאַן—איך האָב אַ נוטע פּראָפּאָזישן פאַר אַ מאַן מיט אַ לעיס מאַרעל 4 מיין סעראַ. זיך ווענדן צווי־שען 5 און 8 נ. מ. **אין 508 סקאָט** בילדינג, 272 מיין **סטריט.**

אַ אידישע אָרגאַניזאַציע פאַרלאַנגט אַ פעאיקע סטענאָגראַפיסטן און בוקקי־פּער. אַרבעטס שטונדן בלויז אַ האַלבן טאָג. פערמאַנענטע שטעלע. זיך ווענדן צו דאָס אידישע וואָרט באַקס 7212.

:::צו פאַרקויפן:::

FOR SALE

אַ סנעפּ פאַר קעש. איינגנטימער פאַר־לאַזט די שטאָט. 6 רומס פולי מאָדערן הויז אויף 357 אַבערדין עוועניו. טעלעפ־פאָן 792 54. מיין יושר"דיקער אַנבאָט וועט ניט צוריקגעוויזן ווערן.

צו פאַרקויפן אַ 6 רום הויז, פולי מאָ־דערן, אין פּוירסט קלאַס קאָנדיישאָן, זיך ווענדן אין 148 אַלפּרעד עוועניו איסט פון מיין סטריט.

S S S S S S S S S

איינע פון די נעסטע באַרענס וואָס אין וועלן אָנגעבאָטן געוואָרן אין ווייני־פּעג. 6 רום מאָדערנע היים אין גוטן צושטאַנד און אויף אַ גוט בלוקירטער נאָס. נעעמט צו אַ סטרוס קאָר און סקול, פאַר $2.000. ריזאָנאַיבל קעש. זיך ווענדן צו Mr. LAWRIE of J. J. Swanson & Co. Ltd.
26 349 or evenings 56 471

מיין פאַרקויפן צוליב ביזנעס ענדערונ־גען, אַ גלענצנדע פולי מאָדערן 7 רום היים מיט גלעזערנער באַלקאָני, אויף 109 מאָרטין עוועניו, עלמוואָוד. גוטער גאַראַדזש, האַלבער בלאָק פון קאַר לייַן. לאָט 50 ביי 105, קליר טייטל, זייער ביליק, פאַר $4.000. די דאָזיקע היים איז גוט ווערט $5.500. טעלעפאָנירט 27 351.

Morgan-Nicholson, Ltd.

צו פאַרקויפן אַ נייע 5 רום באַנגאַלאָ מיט אַ סאַן רום, קאַטידראַל עוועניו, נאָענט צו מיין סט. דער אַפּסטערס אין אַינגאַרייט פאַר דריי שיינע רומס. שוי־נע גרויסע צימערן, אויך פיניש, אויך פלאָרס, בעסטע פלאָמבינג, וועט פאַר־קויפט ווערן זייער ביליק. זיך ווענדן צו דזש. סילוועער, 351 אַבערדין עוועניו. טעלעפאָן 733 52.

זייער אַ נוטע הויז, 9 רומס, פולי מאָ־דערן, 2 בלאָק באַלקאָנס. דאָבל גאַ־ראַזש. לאָט 50 ביי 120. אין בעסטן לאָקיישאָן איסט פון מיין סטרעט. ווערט פאַרקויפט פאַר אַ סנעפּ פּרייז. אויב איר דאַרפט אַ הויז ווענדעט זיך צו דיימאָנד איידזשענסיס, 794 מיין סט. טעל. 631 56. רעז. 026 56.

שטעלע פאַרלאַנגט

אַ נוטע אידישע הויזקיפּערן, 35 יאָר אַלט, פאַרלאַנגט אַ שטעלע צו אַרבעט טען פאַר אַ פאַמיליע אין מאָנטרעאָל. זיי־ער נויטיק. זיך ווענדן צו מר. מ. אַ. גרעי, טעלעפאָן 527 28.

לייענט און פאַרשפּרייט "דאָס אידישע וואָרט"

צו אַלע אידן פון ווייניפּעג און מערב קאַנאַדע

אויפרוף!

די דאָזיקע ווערטער וואָס מיר גייען צו אייך ריידן דאָ, קומען אַרויס פון די טיפסטע טיפענישן פון אונזערע הערצער, און מיר זיינען מתפלל, אַז זיי זאָלן אַריינדרינגען אין די הערצער, נשמות און מוחות פון יעדן מאַן און פרוי, — ווייל דאָס לעבן און די צוקונפט פון הונ־דערט יתומים איז אָפּהייننגיק פון דעם ווי איר וועט רעאַגירן אויף אונזער אפּיל צו אייך.

דער מערב קאַנאַדער אידישער בית־יתומים איז אין גרויסער נויט און חילף איז דרינגנד נויטיק. די שלעכטע צייטן האָבן אומעטום און איבעראַל געוואָרקט פריער פון אַלץ אויף די אידישע וואוילטעטיקע אינסטיטוציעס און אויך ניט געשוינט דעם מערב קאַ־נאַדער בית־יתומים.

מיר שטרייבן אונטער די לעצטע ווערטער, ווייל צו אונזער גרויסן באַדויערן שטעלט זיך אַרויס דער פאַקט, אַז גראָד אַלע קריסט־לאַכע פערדערישאַפטן און אינשטאַלטן האָבן ניט נאָר ניט געליטן פון דעם קריזיס, נאָר האָבן פאַרגרעסערט זייערע הכנסות אין פּראָפּאָרציע מיט דער פאַרגרעסערטער נויט. עס איז ניט צו אונזער קרעדיט אַז מען זאָל קאָנען זאָגן אַז מיר שפּילן זיך מיט דער נויט פון דעם יתום ווי מיט אַ מין ספּאָרט, אָדער ליקסון אַרטיקל. אַז נאָר וועגן די צייטן זיינען נוט און דער דאָלאַר שפּילט קיין ראָלע ניט, קאָנען מיר זיך פאַרגינען צווישן אונדערע לוקסוסן און פאַרגעניגנס אויך אַ נדבה פאַר אַ בית־יתומים.

דער אמת איז אַז אין די דאָזיקע ביטערע צייטן איז די פּאַדער־רונג אויפן אינשטאַלט אַ פיל פאַרגרעסערטע. מער קינדער קומען אַז אין אינשטאַלט ווי וועגן עס איז פריער, קינדער דערוואַקסענע וועלכע האָבן שוין לאַנג פאַרלאָזן די היים האָבן זיך נעמוזט אומקערן וועגן זיי זיינען געבליבן אַן שטעלעס און אַן מיטלען! מער פאַמיליען טראָגן דיעס, מער אומגליקן פּאַסירן איצט ווי אין נאָרמאַלע צייטן!

לעצטן יאָר איז אונז געלונגען, דורך גרויסע און שווערע אַנ־שטרענגונגען צו באַפרייען דעם אינשטאַלט פון חובות, און ביי היינ־טיקן טאָג שטייען מיר ווידער פאַרבאַרן אין חובות, ווייל די הכנסות זיינען אין פיל פאַלן פאַרקלענערט געוואָרן און אין אַ סך פאַלן אינ־גאַנצן אָפּגעשניטן געוואָרן.

מוז עס אַזוי זיין?

אידן! — איר, וועלכע טראָגט דעם טיטול רחמנים בני רחמנים!

פאַרטראַכט זיך וואָס עס מיינט, ניט מיר, נאָר הונדערט קינ־דער שטייען פאַר אייערע אויגן, ביי אייער טיר און ריידן צו אייך, אַז ווערטער, נאָר מיט פרענדיקע אויגעלאַך ווילן זיי וויסן וואָס וועט איר טאָן פאַר זיי?

די אחריות פאַלט אויף אונז אַלעמען, אויף יעדן אידן, מאַן אָדער פרוי, און מיר זאָגן אייך אַז איבער הונדערט קינדער זיינען איצט אין אינשטאַלט און זייערע לעבנס, עקזיסטענץ און צוקונפט איז אין אייערע הענט.

עס זיינען דאָ איבער 26 טויזנט אידן אין גאַנץ מערב קאַנאַדע וועגן יעדער יום זיין זאָל ביישטייערן אַמוויינינסקסנס איין דאָלאַר, וואָלט יעדעס קינד זיין באַזאָרגט מיט א